

EN 131

AT16M



Monitoimitikkaat (FI)

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Multistege (SE)

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Multipurpose ladder (EN)

Instruction manual

Translation of the original instructions



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen före användning och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before use and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

IKH Oy

Keskustie 26, 61850

Kauhajoki As, Finland

Tel. +358 (0)20 1323 232

ikh@ikh.fi

www.ikh.fi

JOHDANTO

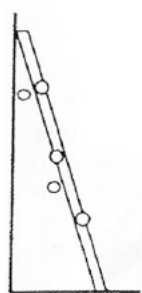
Onnittelumme tämän laadukkaan MEGANEX EQUIPMENT-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi tuotteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä tuotteen kanssa!

TURVAOHJEET

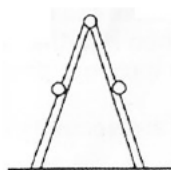
Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ja huomioi turvaohjeet ja varoitukset. Käytä laitetta oikein ja huolellisesti sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoihin. Pidä nämä ohjeet tallella myöhempää tarvetta varten.

- Tikkaita käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta.
- Aseta tikkaat aina kovalle ja tasaiselle alustalle ja varmista, että ne ovat hyvin tasapainossa ja tukevasti paikoillaan.
- Tarkista aina, että kaikki saranat ovat oikeassa ja kyseiseen käyttötarkoitukseen sopivassa asennossa.
- Kun käytät tikkaita pystytikkaina, aseta ne aina oikeaan kulmaan (75,5°) tukea vasten.
- Seisontatasoja (eivät sisälly toimitukseen, ostettava erikseen) saa käyttää ainoastaan silloin, kun tikkaita käytetään vaaka-asennossa eli telineenä.

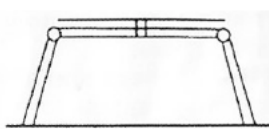
HUOMIO! Tikkaita saa käyttää ainoastaan seuraavissa asennoissa:



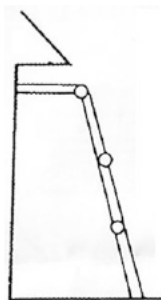
Pystytikas



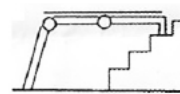
Askeltikas



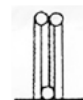
Teline



Tukitikas



Porrasteline



Varastointi

TEKNISET TIEDOT

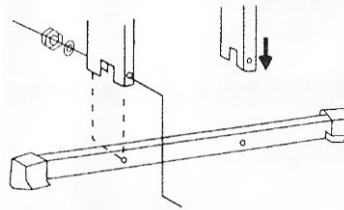
Askelmien määrä	16 askelmaa
Kokonaispituus	470 cm
Korkeus A-tikkaina	230 cm
Korkeus työtasona	126 cm
Max. kuorma	150 kg
Paino	13,7 kg

- Tukeva, luja ja vakaa alumiinirakenne
- Leveä jalusta liukuesteillä lisää tikkaiden vakautta ja käyttöturvallisuutta
- Lukot lujaa terästä
- Helppo varastoida ja kuljettaa
- Voidaan käyttää mm. askeltikkaina, pystytikkaina ja työtasona

KOKOAMINEN

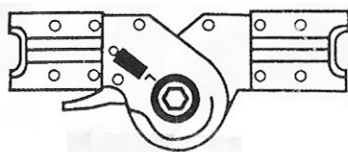
HUOMIO! Jalustat on asennettava paikoilleen ennen tikkaiden käyttöä.

1. Aseta jalusta sivukiskojen päissä oleviin uriin kuvan mukaisesti.
2. Kiinnitä jalusta paikoilleen pulteilla ja muttereilla.

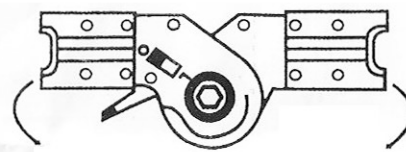


KÄYTTÖ

- Avataksesi saranoiden lukituksen aseta lukitusvipu O-asentoon ja paina tikkaita sisäänpäin.
- Saranat lukittuvat automaattisesti paikoilleen, kun tikkaat avataan.
- Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki saranat ovat lukittuneet kunnollisesti paikoilleen.
- Kukin saranapari on lukittava aina samanaikaisesti.
- Älä koskaan yritä muuttaa tikkaiden tai saranoiden asentoa kesken käytön. Tämä on erittäin vaarallista ja ehdottomasti kielletty!
- Pidä saranat aina puhtaina ja varmista, ettei niihin pääse likaa. Peitä tai suojaa saranat ja liitoskohdat, jos tikkaita käytetään erittäin likaisessa ympäristössä.

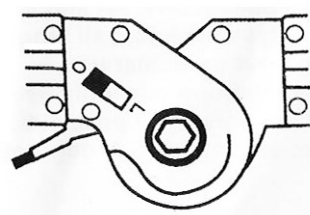
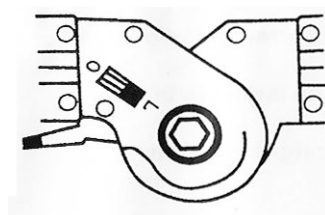


L = Lukitus
O = Avaaminen



Saranat lukittuvat
tukevasti paikoilleen

HUOMIO! Avataksesi tikkaat aseta lukitusvipu O-asentoon. Sarana on lukittunut paikoilleen, kun lukitusvipu on L-asennossa.



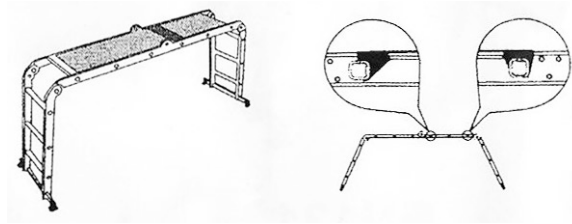
HUOLTO

- Voitele saranat hyvälaatuisella voiteluaineella.
- Puhdista tikkaat ja saranat jokaisen käyttökerran jälkeen esim. hiekasta ja muusta liasta joko pyyhkimällä tai lämmintä vettä käyttäen. Jos käytät vettä, muista voidella saranat kuivumisen jälkeen.

HUOMIO! Älä koskaan käytä tikkaita, jos jokin osa puuttuu tai on kulunut tai vaurioitunut. Tarkista tikkaiden kunto huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa.

Seisontatasot (lisävaruste)

Tikkaisiin on saatavilla seisontatasot, jotka eivät sisälly toimitukseen vaan ne on ostettava erikseen. Seisontatasot on helppo varastoida kokoon taitettujen tikkaiden sisään säilytyksen ajaksi.



INLEDNING

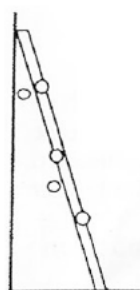
Vi gratulerar Dig till valet av denna MEGANEX EQUIPMENT-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att produkten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att produkten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före produkten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med produkten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

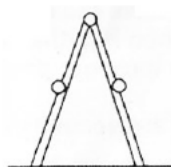
Läs noga igenom denna manual och uppmärksamma säkerhetsanvisningarna och varningarna. Använd apparaten på rätt sätt och med största försiktighet för endast det ändamål den är avsedd. Underlåtenhet att iaktta detta kan leda till skada på egendom och/eller allvarlig personskada. Spara denna manual för framtida bruk.

- Iaktta alltid särskild noggrannhet och försiktighet vid användning av stegen.
- Placera alltid stegen på ett hårt och plant underlag och se till att den är välbalanserad och står stadigt på plats.
- Kontrollera alltid att alla gångjärn är i rätt läge för den specifika användningen.
- Vid användning som vertikal stege måste stegen alltid ställas i rätt vinkel (75,5°) mot stödet.
- Plattformarna (ingår ej, måste köpas separat) får endast användas när stegen används i horisontellt läge, dvs som ställning.

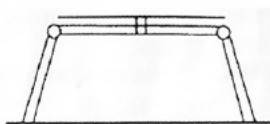
OBS! Stegen får endast användas i följande positioner:



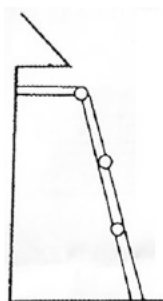
Vertikal stege



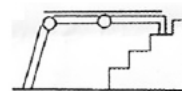
Trappstege



Ställning



Stödstege



Trappställning



Förvaring

TEKNISKA DATA

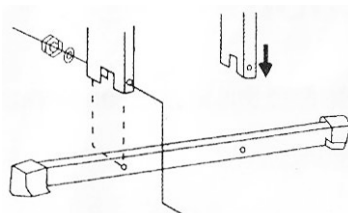
Antal steg	16 st
Totallängd	470 cm
Höjd som A-stege	230 cm
Höjd som arbetsplattform	126 cm
Max. belastning	150 kg
Vikt	13,7 kg

- Robust, hållbar och stabil aluminiumkonstruktion
- Breda halkfria stabiliseringsstöd ökar stabiliteten och säkerheten
- Lås av starkt stål
- Lätt att förvara och transportera
- Kan användas som trappstege, vertikal stege, arbetsplattform etc.

MONTERING

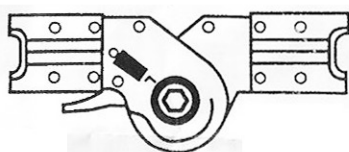
OBS! Stabiliseringsstöden måste monteras innan stegen används.

1. Placera stabiliseringsstödet i spåren i sidoskenorna enligt bilden.
2. Fäst stabiliseringsstödet med bultar och muttrar.

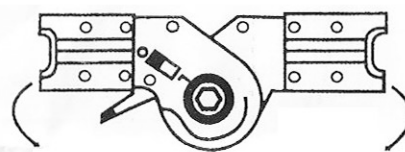


ANVÄNDNING

- För att låsa upp gångjärnen, ställ låsspaken i läge O och tryck stegen inåt.
- Gångjärnen låses automatiskt på plats när stegen öppnas.
- Se alltid till att alla gångjärn är ordentligt låsta på plats innan du använder stegen.
- Varje gångjärnspår måste alltid låsas samtidigt.
- Försök aldrig att ändra stegens eller gångjärnets position medan stegen används. Detta är extremt farligt och absolut förbjudet!
- Håll alltid gångjärnen rena och fria från främmande material och smuts. Täck över eller skydda gångjärnen och skarvarna om stegen används i mycket smutsig miljö.

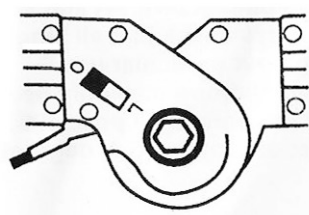
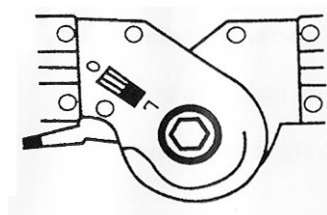


L = Lås
O = Öppna



Gångjärnen låses
ordentligt på plats

OBS! För att öppna stegen, ställ låsspaken i läge O. Gångjärnet är låst på plats när låsspaken är i läge L.



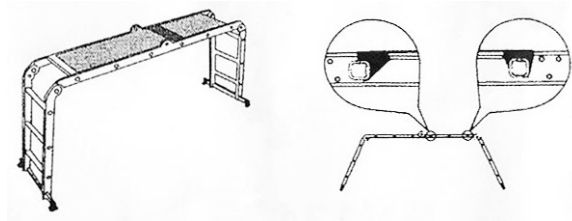
UNDERHÅLL

- Smörj gångjärnen med ett smörjmedel av hög kvalitet.
- Rengör stegen och gångjärnen efter varje användning, t.ex. från sand och annan smuts, antingen genom att torka av dem eller med varmt vatten. Om du använder vatten, kom ihåg att smörja gångjärnen efter torkning.

OBS! Använd aldrig stegen om någon del saknas, är sliten eller skadad. Kontrollera stegens skick noggrant före varje användning.

Plattformer (extrautrustning)

Separata plattformar finns tillgängliga för stegen. De ingår dock inte i leveransen utan måste köpas separat. Plattformarna är lätta att förvara inuti den hopfällda stegen.



INTRODUCTION

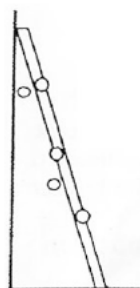
Congratulations for choosing this high-quality MEGANEX EQUIPMENT product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the product for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this product!

SAFETY INSTRUCTIONS

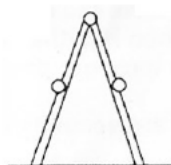
Read these instructions carefully and note the safety instructions and warnings. Use the appliance correctly and with care for the purpose for which it is intended. Failure to do so may cause damage to property and/or serious personal injury. Keep this instruction manual safe for future use.

- Extreme caution should be used at all times when using the ladder.
- Always place the ladder on level and solid ground, and make sure it is stable and in good balance.
- Always check that all hinges are in correct position for the particular use.
- When used as a straight ladder, the ladder must always be set at the correct angle (75,5°) against the support.
- The platforms (not included, must be purchased separately) may only be used when the ladder is used in horizontal position as a scaffold.

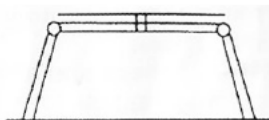
NOTE! The ladder may only be used in the following positions:



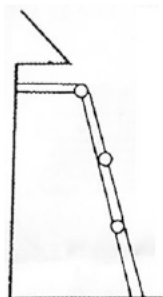
Straight ladder



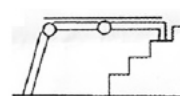
Step ladder



Scaffold



Overhang ladder



Stairwell scaffold



Storage

TECHNICAL DATA

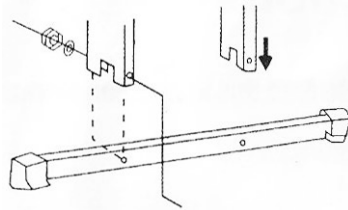
Quantity of steps	16 steps
Total length	470 cm
Height as A-ladder	230 cm
Height as working plane	126 cm
Max. load	150 kg
Weight	13,7 kg

- Firm, solid and stable aluminium structure
- Anti-slip, wide stabilizer bar increases stability and safety
- Locks made of strong steel
- Easy to store and transport
- Can be used as a step ladder, straight ladder, working plane etc.

ASSEMBLY

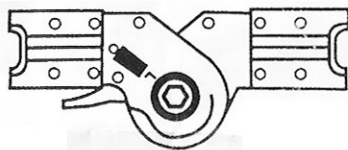
NOTE! The stabilizer bars must be fitted in place before use.

1. Place the stabilizer bar into the end of the side rails as illustrated in the picture below.
2. Fasten the stabilizer bar with bolts and nuts.

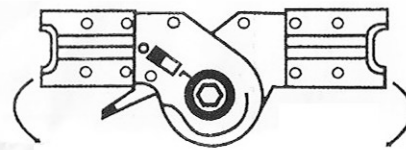


OPERATION

- To unlock the hinges simply place the locking lever to position O and fold the ladder inward.
- The hinges will lock automatically in place once the ladder is unfolded.
- Always make sure that all hinges are securely locked in place before using the ladder.
- Each pair of hinges must be locked simultaneously.
- Never attempt to alter the position of the ladder or hinges while the ladder is in use. This is extremely dangerous and absolutely forbidden!
- Always keep the hinges clean and free from all foreign materials and dirt. Cover the hinges and joints if the ladder is used in very dirty environment.

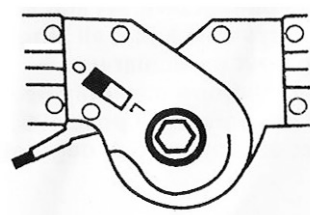
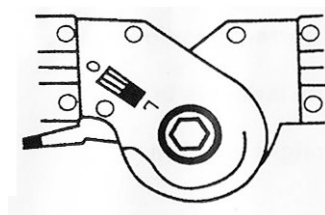


L = Lock
O = Unlock



Hinges will lock
firmly in place

NOTE! To open the ladder, place the locking lever to position O. The hinge is locked in place when the locking lever is in position L.



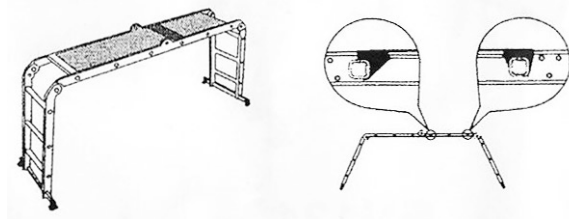
MAINTENANCE

- Lubricate the hinges with high-quality lubricant.
- Clean the ladder and hinges after each use from sand and other dirt either by wiping or washing with warm water. If water is used, remember to lubricate the hinges after drying.

NOTE! Never use the ladder if any part is missing, worn or damaged. Check the ladder carefully before each use.

Platforms (accessory)

Separate platforms are available for the ladder. However, they are not included to the delivery but must be purchased separately. The platforms are easy to store inside the folded ladder.



Copyright © 2025 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvaakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2025 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2025 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.